



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru aprobarea Acordului de garanție semnat între Statele membre UE și Banca Europeană de Investiții (BEI) privind împrumuturile care vor fi acordate de către Banca Europeană de Investiții pentru proiectele de investiții din Statele membre ale grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific, și din Țările și Teritoriile de peste mări, precum și a Acordului privind administrarea arieratelor semnat între Statele Membre ale UE și Banca Europeană de Investiții (BEI) privind procedurile de plată și rambursare în cadrul Garanțiilor Statelor Membre în favoarea Băncii Europene de Investiții

Analizând proiectul de Lege pentru aprobarea Acordului de garanție semnat între Statele membre UE și Banca Europeană de Investiții (BEI) privind împrumuturile care vor fi acordate de către Banca Europeană de Investiții pentru proiectele de investiții din Statele membre ale grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific, și din Țările și Teritoriile de peste mări, precum și a Acordului privind administrarea arieratelor semnat între Statele Membre ale UE și Banca Europeană de Investiții (BEI) privind procedurile de plată și rambursare în cadrul Garanțiilor Statelor Membre în favoarea Băncii Europene de Investiții, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.123 din 07.07.2009,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul are ca obiect ratificarea, pe de o parte, a Acordului de garanție semnat între Statele membre UE și Banca Europeană de Investiții (BEI) privind împrumuturile care vor fi acordate de către

Banca Europeană de Investiții pentru proiectele de investiții din Statele membre ale grupului din Africa, Caraibe și Pacific, și din Țările și Teritoriile de peste mări și, pe de altă parte, a Acordului privind administrarea arieratelor semnat între Statele Membre ale UE și Banca Europeană de Investiții (BEI) privind procedurile de plată și rambursare în cadrul Garanțiilor Statelor Membre în favoarea Băncii Europene de Investiții.

Cele două Acorduri reprezintă înțelegeri internaționale bilaterale, încheiate la nivel de stat, care, prin obiectul lor de reglementare intră sub incidența art.19 alin.(1) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, urmând a fi supuse spre ratificare, prin lege, Parlamentului.

Proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Potrivit normelor de tehnică legislativă, este necesară eliminarea sintagmei „În temeiul art.73 din Constituția României și a art.19 alineatul (1), literele a) și g) din Legea nr.590/2003 privind tratatele” din formula introductivă.

3. În conformitate cu art.72 din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, titlul proiectului de act normativ trebuie să cuprindă denumirea integrală a înțelegerii internaționale, data și locul semnării acesteia. Prin urmare, este necesar ca, la titlu, să se introducă și locul și data semnării.

Totodată, având în vedere faptul că, prin lege, se ratifică și nu se aprobă instrumente juridice internaționale, este necesar ca titlul să fie reformulat, astfel:

„Lege pentru ratificarea Acordului de garanție semnat între Statele membre UE și Banca Europeană de Investiții (BEI) privind împrumuturile care vor fi acordate de către Banca Europeană de Investiții pentru proiectele de investiții din Statele membre ale grupului din Africa, Caraibe și Pacific, și din Țările și Teritoriile de peste mări, precum și a Acordului privind administrarea arieratelor semnat între Statele Membre ale UE și Banca Europeană de Investiții (BEI) privind procedurile de plată și rambursare în cadrul Garanțiilor Statelor Membre în favoarea Băncii Europene de Investiții, semnate de România la , 21 octombrie 2008”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, și pentru art.1 și 2.

4. Potrivit art.70 alin.(3) din Legea nr.24/2000 republicată, cu modificările și completările ulterioare, proiectul de lege trebuia să fie însoțit de textul actului internațional în limba originală și în traducere oficială sau autorizată. În acest sens, semnalăm faptul că proiectul de lege nu este însoțit de textul Acordului de Garanție, nici în limba originală, nici în traducere, iar textul Acordului privind administrarea arieratelor nu este prezentat în limba originală, fapt pentru care nu ne putem pronunța asupra elementelor esențiale de identificare a celor două Acorduri (titlul, data semnării, locul semnării ș.a.).

PREȘEDINTE
dr. Dragoș ILIESCU



București

Nr. 786/8.07.2009

Lege privind tratatele

1 promulgată prin D. nr. 909/2003 M. Of. nr. 23/12 ian. 2004
Decret pentru promulgarea Legii privind tratatele